

1. a. x da hi. r kas na kla. m par xi. y da. n xē. n
za vārvē. l
2. mōna vri. nt i. l z da blurē mō gū gi. r tō
3. se. r gaw rō x sp. r nō xō niā. r dars nō m. i. r
a. s mē r m. a. r. i. r n.
4. sp. v. n i. s l. a. r. s tō x w. e. r. x
5. u. r. p. da s. x. i. r. p. k. r. e. f. a. z. a. b. s. x. y. m. a. l. t. e. b. r. u. r. t
6. dō s. r. e. w. e. r. k. a. e. h. i. r. n. a. s. p. l. i. r. s. t. a. r. i. n. z. a. n. a.
v. i. r. y. e.
7. dō s. x. i. p. a. i. l. e. r. k. t. a. x. d. n. l. i. r. p. a. n. a. r. f.
8. t. r. n. d. a. r. f. a. r. b. u. r. k. i. s. n. i. r. k. s. t. a. x. i. r. n.
9. k. v. m. h. i. r. m. a. k. i. n. a. k. s. d. f. u. r. y. k. k. v. m. / a. h. i. r. n. t.
10. b. v. r. s. t. a. r. p. t. i. r. s. f. i. r. r. p. i. r. n. t. a. b. i. r. / p. i. r. n. t. a. b. s.
11. b. r. e. r. y. d. i. r. s. n. a. r. d. i. s. t. w. i. r. a. k. i. l. o. r. e. k. r. i. r. k. a. /
k. r. u. k. s. k. a. s.
12. x. h. e. r. m. a. m. i. r. x. a. v. a. d. r. a. l. i. r. t. a. e. s. w. a. n.
o. e. t. x. a. d. u. r. y. k. a.
13. a. d. r. e. x. n. o. m. a. m. e. r. n. a. k. l. i. r. p. a. l. i.
14. i. l. k. h. e. r. m. x. a. r. k. r. n. i. g. a. x. i. r. n.
15. v. a. r. s. t. o. l. d. v. a. t. w. a. e. r. (e. l. i. n. i. f. p. r. l. n. a. m. i. r. a. g. a. v. i. r. t.
16. z. k. s. e. i. m. b. l. a. e. d. a. r. k. m. e. r. h. a. e. r. l. a. n. i. m. e. r. g. a. g. d. i.
x. e. i. n.
17. k. h. e. r. m. a. k. i. l. d. a. r. n. i. x. a. d. d. - x. a. e. r. l. a. r.
18. w. i. r. h. i. r. g. a. t. x. a. d. d. n. - d. r. n. d. i. r. d. i. r. d. a. r.
v. k. v. m. t.
19. d. n. s. p. i. r. i. u. r. e. z. o. f. s. p. i. r. n. a. k. o. r. p. - s. p. i. r. n. a. k. o. r. p. a.
(= net) d. n. h. a. r. l. o. f. m. i. r. n.
20. d. n. k. l. a. n. k. - v. a. r. v. e. l. - o. o. k. - b. a. r. y. - d. n. w. a. e. (omkēind
grasland) n. a. b. i. r. m. n. t. (hooiland, niet omkēind)
n. a. p. a. d. a. s. t. u. r. l. i. - a. n. h. o. l. x. - n. a. v. a. e. r. s. o. f. n. a.
h. i. r. k. f. a. e. r. s. - n. a. p. e. r. p. o. l. i.
21. d. i. r. a. h. e. i. r. l. i. d. e. r. i. g. i. r. a. l. i. d. a. w. e. i. r. l. i. t. f. i. x. t. a.
22. k. s. a. l. e. p. e. i. r. l. t. s. a. i. x. e. v. a.
23. e. r. y. a. l. a. r. n. t. u. r. f. p. r. l. z. e. w. s. x. e. p. n. a. r. f. b. r. e. k. a.
24. x. h. i. r. f. a. r. z. a. l. i. r. v. a. n. i. r. s. n. a. b. e. t. x. a. k. r. e. g. a.
25. g. i. r. m. i. s. t. w. i. r. a. b. i. r. a. s. t. i. r. n. a. - b. r. i. r. a. e. - d. a.
b. r. a. k. s. t. a. (ouder) - n. u. d. a. b. r. i. r. a. t. s. t. a. - o. f. d. a. b. r. i. r. a. t. s. t. a.

26. d. a. r. s. t. a. r. m. b. i. r. l. i. t. s. t. a. t. o. n. a. m. a. r. f. n. a. m. i. r. a.
27. d. i. r. a. v. i. r. n. t. h. i. r. a. l. i. r. v. a. l. a. r. k. n. a. g. r. u. r. t. n.
h. i. r. a.
28. l. y. s. s. f. e. i. r. i. x. i. n. d. r. n. h. e. m. l. i. n. i. x. a. b. l. e. r. v. a.
29. d. a. s. x. o. l. y. u. r. y. o. f. s. x. o. l. h. i. r. n. d. a. r. x. e. i. n. m. e. i. t. a.
m. i. r. a. s. t. a. r. n. o. d. a. x. i. r. a. g. a. w. i. r. s. t.
30. i. l. k. a. r. n. t. o. x. n. i. k. o. m. a. v. a. d. a. r. k. x. i. r. a. t. s. e. i. n.
31. d. a. b. y. a. s. t. a. d. r. i. n. y. k. a. g. e. i. r. a. l. a. x. a. m. i. l. i. - n. u.
o. o. k. r. e. e. d. s. d. a. b. i. r. a. t. s. t. a.
32. x. r. h. a. r. n. i. x. d. w. e. i. r. a. k. a. - x. r. h. i. k. i. l. i. p. a. n.
33. s. t. i. r. k. t. i. r. s. n. a. s. t. e. l. i. n. d. i. r. a. b. e. i. s. m.
34. n. i. r. a. - m. e. i. t. a. h. e. g. a. l. s. w. a. e. r. t. a. e. n. a. m. i. r. a. g. a. p. i. r. l. t.
35. h. i. r. l. a. r. - k. e. i. m. a. l. t. w. i. r. a. k. i. r. a. e. n. o. v. a. e. i. l.
g. a. u. r. p. a.
36. d. i. p. e. i. r. i. s. n. i. r. a. e. p. - d. a. x. i. r. t. n. o. g. a. n. w. i. r. t. a.
h. y. e. r. n. i. r. n.
37. x. a. x. e. i. n. a. w. e. i. x. n. o. d. a. p. l. e. i. k.
38. x. i. r. t. a. m. i. r. a. t. s. a. g. e. i. l. t. h. e. i. l. p. a. n. u. r. p. d. i. r. n.
39. x. r. z. a. l. t. n. o. i. t. w. a. e. t. b. r. e. n. y.
40. h. i. r. a. d. a. h. e. l. a. f. t. f. a. r. n. d. a. r. m. e. i. l. a. k. w. a.
41. d. a. v. i. r. n. t. m. y. t. s. a. w. a. f. b. a. i. x. e. i. r. a. m. a.
42. i. r. n. t. i. x. e. i. l. t. s. w. e. i. m. n. i. r. s. x. a. v. a. r. e. l. a. k.
43. h. a. r. i. r. s. f. r. i. r. t. u. r. m. d. a. r. t. m. s. t. e. i. r. a. k. i. r. s.
44. w. e. i. l. a. m. y. t. a. d. a. d. a. h. e. l. a. f. t. f. a. r. n. h. e. i. m. a.
i. r. n. g. e. i. l. a. d. a. r. d. a. r. h. e. l. a. f. t.
45. h. e. i. l. i. p. t. a. r. b. e. i. t. i. z. u. r. p. h. e. i. o. f. s.
46. d. r. z. a. m. e. t. s. a. r. i. r. s. u. r. v. e. i. t. a. r. z. a. v. e. i. r. a. k. a.
47. x. a. s. p. r. i. t. y. a. n. u. r. m. t. s. w. e. i. t. s. t. a. f. o. r. a. w. e. i. t. s. p. e. i. l.
48. d. a. b. u. r. a. m. k. w. e. r. k. a. r. x. a. l. d. a. b. u. r. a. m. i. r. n. t. a.
o. f. i. n. t. a. // g. r. i. f. a. l. s. (weinig gebr.) //
49. d. u. r. d. i. r. a. t. s. t. a. v. e. r. s. t. a. r. i. r. s. t. u. r.
50. t. b. a. g. i. n. t. a. k. l. e. p. a. v. e. d. a. v. r. i. r. m. a. s. - d. a.
h. u. r. a. m. a. s. - b. l. a. f. - d. a. v. e. s. p. a. r. s.
51. d. n. b. e. i. t. s. p. r. a. - v. a. e. i. s. o. l. i. r. d. a. r. n. g. e. b. r. - v. i. t. b. r. a. e. n.
o. f. o. e. t. b. r. a. e. n. - x. r. i. r. a. t. m. a. k. a. - b. r. a. e. n.
52. d. a. r. w. a. f. h. i. r. t. a. r. h. u. r. r. l. v. r. b. a. n. a. r. f. a. n. a. e. n.
53. x. a. v. u. d. a. r. h. i. r. t. a. m. x. e. i. s. j. u. r. l. a. t. a. n. d. t. s. p. l. g. v. r. n.

54. kke matom a f f x o r o . n k u t l u t l a e s t w u . t a r
t a g u . t n
55. v u . l v j e . x a k i . t d a h i . t n i f p . l
56. j e . r a p o . t n z e . n i f p . l w e . t // s t a . n a -
(grijs en blauw; bruin) ||
57. d a z w a e . l a s t o . i . n d a . p a s x o . w
58. t n m i j e . t i t s t n o x t a k o e . t u r m t a k a e . t s a
59. d i k j e . s x i . v d a k l e . z l i t x t e t
60. a t t r o k m i . t a s t j e . t f a . n t p e . t
61. i n d i . t a e . t k w a . m d a g e . l o k i . t a . l i s f a . r z
n o d a k e . z m a s
62. d a p u . t a r x e . t d a . v i . s h i . t z v u l m a . k t i s
63. g a z o . x t m a w e . l m a g a z i . n i t k s / t e . g a
m a e |
64. d a z w a . l o m a z y . t a g u . t t r y . x k a . m a
65. g u . t d a v a . n d u . x n i k o . l t o n
66. e . t a x a e . l n o k x e . z a k e . s
67. z a n a . m o . t a e . t i s k a . p o t . a . h i . t s t y . k a
68. t i . s n a w e . z m a n d a . x a w i . t s t e t n t i . s n a
z o x t a n o . v a t
69. d a t m e . t n a k a f j u r n s k a l a e p t b e . z a v y . t s
f a d o . l x a t m b e . s t i . t n d a k r u . a k
70. i . k s a e t w i . l a d a t a f a r k t p . t n a b r i . f u
b r u . x t
71. m n h e . t t u r s i . t z e - k e m h e . t p a e . n
72. k a t m i . t x i . t n d w e . z a m i . t s a n u r m g u . t n
73. n o . t s x o f s p a . n a m a t r y e . d i . n d a n i . f
k a . z
74. k h e . m w a t k o e t s - a . l v a . t v p . t d i n u . t n
75. d a z o . n v a . n d a k p . t n a k i . z u t k s u l d a . t
x a w i . t s
76. w i . t a g a e . t g i . t n a b a x m a . k a z w a . t n a
77. d i z u . t z a n h e . m a l a t n p d o . z a s
78. k x o l y . t f o r n i . l k s f a . n
79. t k i . t n t o f t k i n a k a w a x d u . t e t i . d a s a t k o s t n
d u . t p o
80. x a n u . t z e n e t n x a n u . t g a l u . t p o

81. d z d o . x t o e k a n i t s m e . t a r k a e r o f k o n a t b a s
x u . t n d o . z a b e . z a p l a . k a / b r e . m b e . z a
o o k w e l |
82. d u . t s n a s p a e t f a . n d i l i . z e .
83. a . z e . t a z o n s t r o . t o . t p a
84. t f u . t l i . k s u r x t n i a . d i z a s a n s x e . l d e t n
z e . k d u . t m
85. h o e . l a m o . t n d i . z d r y . t x f a . n d i n d a e . s t
86. d i . t w e . l x l a p t k r y . m - d a t z u t e m l a s t a .
87. i . k o x t f a d a k l a e . n o n t r u . t m l i . t f a
88. d a l u t k i t s x o s t a e r v a v a . t n o n k o e s t i . n
t a s l i . k o
89. z a l i . t k a w a t s k a t e t n g u . t
90. i . t n d a l u t m a r t i . t s t b e s t
91. n a s x y . t a r m y t x u . t k l a . n a m i . t k a o o k :
m i . z a // n a w i . l p s x i t a e !
92. z y . t k e i t s n a m a n a n k u . t
93. i . k w e . t n i w a . d a t k a m y . t x o . l x y . t k a
94. n a k u . t l a k e . l i d a e i s x u . v a t b i . z
95. i . k m y . t s o s a b l u . t t u . t n k a x a t a x a s t r a f a
o f x a r s b e . t z e k a
96. i . k m y . t i . d s t f a e . j a r i t n b s t a l v y . t z a
97. m a b r y . t z w a t s m y . t x
98. d a m e . l i . k b u . t z m u k t n a g r u . t t n t u . t z
99. d a t o . t a r m e r l i . k i . z d y . n e t n z y . t z -
s t y . t r t a m a r m i . t t r y . x
100. m a z a e . n d i . t p y . t k y . t n a v l . l n : u r p a n y . t z
101. t i . t s n a n a e . t v a (n a u w) - n a p o . t n t a g s - d a . s
f a e . w e . t o k (s e k u u r n . g e b r .)
102. a t k u . t m t n o . t n a m a n y . t z a l u . t
103. i . t n i t o . l i . j a x e . l n d a e b e . t z g o d i v y . t z - o f
v i . z s p a w a
104. d a e r v d a d o . u r p i . d a w a
105. i . t l u . t m h e . m a z o s t y . k f a . n d a b r y . x a v e . z e t
106. g a m y . t o . t s f p . l n i t s k o . m a k p . t z a
107. a t i . s f a . t l p . t v a g a k a . m a m e . t o n g a . z j b o e s
x e l i t

109. di dφ₁r i r a e t l y₁ k a n h o t x a m o₁ k t
110. ðⁿ g a t r o₁ t w a₁ f m y₁ t k y₁ n o n u₁ t^a
111. k h e₁ m h i₁ t g e₁ s x a x u₁ a t - x a x u₁ a n m o t w a₁ s
x i₁ t g u₁ t s u₁ t
112. d a b r o w a r x i₁ t d a₁ t n o x t a d i₁ r i₁ s f a t a
b o₁ w o
113. b a₁ k o₁ - i₁ k b a₁ k - g a b a₁ k t - a₁ t - o₁ f₁ : a b a₁ k t -
b a₁ k t o m - w e₁ l o₁ - o₁ f₁ : m o b a₁ k o₁ - i₁ k b a₁ k t aⁿ -
g a₁ t b a₁ k t aⁿ - a₁ t b a₁ k t aⁿ - w e₁ l o₁ b a₁ k t aⁿ -
m e₁ t m o g a b a₁ k o
114. b i₁ t j a n - i₁ k b i₁ t j a (n) - g a₁ t b i₁ t a t - a₁ t b i₁ t a t -
w e₁ l o b i₁ t aⁿ - b i₁ t aⁿ w e₁ l m - i₁ k b o₁ t -
k e₁ t m g a b o₁ t aⁿ - b o₁ t aⁿ w e₁ l m aⁿ k
115. t i₁ a a k l e₁ n t a m o r a f a₁ n | t i₁ a a
k l a₁ n
116. g a k f₁ t n t h i₁ t aⁿ r a k r a e g a n u₁ t p d a m e₁ t
117. a h i₁ t x a x e₁ d a t aⁿ m u₁ t p m a e x a r l d e₁ n k r
118. d a m a e t s e₁ t d a t aⁿ m g a l a e k h a r t
119. d a w u₁ t a v a e f p r a e z r
120. oⁿ d a r d i₁ t aⁿ a k o b u₁ t aⁿ l i t g a v f₁ t l i₁ t k l i₁ s
121. aⁿ t w u₁ t a r x a r l g oⁿ t a j a - t s r j d a r l
122. t h o₁ t i₁ s n o x y₁ t n - t i₁ s n o x m a z y₁ t
x a m a e t
123. m a t j a n e₁ s m a k a r m i₁ t n a n d o r a v a n
m a e
124. d a r l y c e₁ m k a x a r l d u₁ t m a j a l a e k a n o r
w a₁ s a - o₁ f₁ g r a j a
125. d a p a t ' s t u₁ t a r h i₁ t x a j a w a e n

126. oⁿ x a t h u₁ a s i₁ a a t f l o b r a₁ t
127. t o m e l iⁿ k s p a e t a e t bⁿ e j a r v a r n d a k a e j
128. d a k o e s t a r l a j t f a d a k r u₁ a s a / d a
p r o s e i₁ s a⁽ⁿ⁾ /
129. d a b e₁ t a s l a n d a k r o e w u₁ t g a b u₁ a g a v a r n
t x a w o t x t
130. d a t w i₁ tⁿ d o e t a k w u₁ t m a n o b u₁ a t a
131. x e₁ m o n a m g r a e t eⁿ b l a e t x a s l a g a
132. d a s a x i₁ s w a f l a e
133. d a m i₁ tⁿ l i₁ t i₁ t k
134. t i₁ l a n i₁ t w a x a e t x a l e₁ tⁿ - o₁ f₁ : l e₁ tⁿ d a r k
e₁ - o₁ f₁ : a e t n o x a x i₁ t n e₁ t m
135. n i w p u₁ tⁿ t w a e r n e₁ tⁿ h i₁ tⁿ l i n i f s t a r t
136. d u₁ t n - i₁ k d i₁ t n t - g a e d u₁ t g a t - h a e t
d u₁ t g a t - m a d i₁ t n t - g e₁ l o d u₁ t g a t - x e₁ l o
d i₁ t n t - i₁ k d e₁ t g a t - g a e d e₁ t j a t - o₁ f₁ : d e₁ t g a t -
a₁ t d e₁ t j a tⁿ m a d e₁ tⁿ n o t - g e₁ l o d e₁ tⁿ - x e₁ l o
d e₁ tⁿ n o t - d e₁ tⁿ k d a t - o₁ f₁ : d e₁ tⁿ k i r k d a t -
d e₁ t a m a t m a₁ - d e₁ tⁿ x a t m a₁
137. d u₁ tⁿ p a - ðⁿ d u₁ tⁿ p k l i₁ tⁿ - d a d u₁ tⁿ p f o₁ tⁿ -
d a s u l i d u₁ t a
138. d o e s t - h a e t d o e s t - h a e d o e s t a - a h i₁ t x a d o e s t -
m a a r : x a h e₁ t m a x a d o e s t
139. b a e n a - i₁ k b a e n - g a b i₁ t n t - h a e b i₁ t n t -
w e₁ l o b a e n a - g e₁ l o b i₁ t n t - x a b a e n a - b i₁ t n t a m -
b o₁ n a m - i k h e₁ t m g a b o₁ n a
140. lokale Landmaten: ðⁿ r a j = 1/3 a r e - a v i₁ t d i₁ tⁿ e l -
100 r a j - a b i₁ tⁿ d a r = 400 r a j
141. lokale Waternamen: d a b r o w a l b e₁ t k - d a n e t -
d a w i₁ t m p - d a m u₁ t s

De naam van deze gemeente in haar eigen dialect is: horts.t

De inwoners heten: horts.t.nē.rs

Zij hebben geen bijnaam. Om met hun uitspraak van de ou te spotten zeggen de inwoners van de naburige plaatsen: hō.t - xō.t - smō.t

xē.gō dō bu.rō vā hō.t

Aantal inwoners op 31 dec. 1947: 5071.

Naaltoestand. De voornaamste wijken zijn: dō mē.t - tōer^{op} (kom van de gemeente) - jōstōrō.rō (Oosterhove) - ni.mōsūr.k - d'īn hē.kā.t - dōn v.al^{an}bē.r^{ox} - tni^h.dōer^{op} - dō blō.kt - dō bē.r^{og} - xē.l - dō rōstō

Er zijn geen lokale verschillen. Er wordt geen Frans gesproken (tenzij bij de baron) en ook geen A.B. De helft van de bevolking zijn landbouwers, de andere helft arbeiders. Er zijn ±600 diamant-slijpers. Ongeveer 300 arbeiders gaan naar Antwerpen en omgeving, Brussel, Vilvoorde en Haren. Ongeveer 15 mijnwerkers gaan naar Limburg. Een plaatsje is er een meubelfabriek met ±60 arbeiders.

Lidgen. 1. Van den Broeck, Jozef; 37 j.; hier geb.; diamantbewerker; heeft altijd hier verbleven; v. van Stegem, M. van Antwerpen; spreekt steeds dialect.

2. Dens, Herman; 20 j.; hier geb.; onderwijzer; studeerde te Bechel en maar heeft buiten zijn kweekschooljaren steeds hier verbleven; v. en M. van hier; spreekt in de omgang dialect.

3. Passaerts, René; 51 j.; hier geb.; hoofd der school; heeft buiten zijn kweekschooljaren steeds hier verbleven; v. en M. van hier; spreekt in de omgang dialect.